



# Grado en Lenguas Modernas y Traducción

## Plan de estudios G440

Fecha Publicación BOE: 23/03/2010 [PLAN DE ESTUDIOS BOE](#)

### Estructura de las Enseñanzas

Tipo de materia	Créditos
Formación Básica (T)	60
Obligatorias (B)	136
Optativas (O)	32
Transversal (L)	12
Total	240

Rama de conocimiento del plan de estudios Artes y Humanidades	Códigos	Asignaturas básicas	Materia	Rama conocimiento
	440000	Alemán I/	Idioma Moderno	<u>Artes y Humanidades</u>
	440001	Francés I		
	440003	Inglés I		
	440006	Alemán II/		
	440007	Francés II		
	440009	Inglés II	Literatura	
	440005	Análisis literario de textos en lengua inglesa	Lengua	
	440004	Lengua española	Lingüística	
	440014	Lingüística	Historia	
	440002	Historia de los países de habla inglesa		

### NORMATIVA ACADEMICA

Organización docente, programas y horarios de las asignaturas [WEB DEL CENTRO](#)

#### IMPORTANTE:

Los estudiantes tendrán que certificar su nivel de inglés en dos momentos: al finalizar el primer curso deberán demostrar que han alcanzado el nivel B2 en todas las destrezas (reading, writing, listening y speaking), y durante el último curso de sus estudios que han alcanzado un nivel C1 alto en todas las destrezas. La finalidad de este requisito es asegurar que los estudiantes cuentan con un nivel mínimo para seguir los estudios con aprovechamiento, en el caso de 1º, y que están preparados para acceder al mercado laboral, en el caso de 4º.

De este modo se asegura la calidad de los estudios, y con ello el prestigio de la titulación. Tal y como se especifica en las guías docentes correspondientes, la certificación del nivel correspondiente es un requisito previo para ser calificados en las asignaturas de Inglés Académico e Inglés II (1º) y para la presentación del Trabajo Fin de Grado (4º).

*\*Aparecen con la denominación en inglés las asignaturas que se imparten solo en este idioma*

### PRIMER CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
440000 440001	Alemán I/ Francés I	8	T	1º	2º
440002	History of English-speaking countries	6	T	1º	1º
440003	English I	8	T	1º	1º
440004	Lengua española.	8	T	1º	2º
440005	Literary analysis of English texts	8	T	2º	1º
440006 440007	Alemán II/ Francés II	8	T	2º	2º
440008	Academic English	6	B	2º	2º
440009	English II	8	T	2º	1º

\*\* **Estudiantes con dedicación a tiempo parcial.** Deberán matricularse de las asignaturas en el orden temporal de cursos indicado en la columna de la derecha.

### SEGUNDO CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
440010 440011	Alemán III / Francés III	8	B	1º	3º
440012	English III	8	B	1º	4º
440013	Introducción a la traducción (Inglés-Español)	8	B	1º	4º
440014	Lingüística	6	T	1º	3º
440015	Cultures and civilizations of the English-speaking countries	8	B	2º	3º
440016	English IV	8	B	2º	4º
440017 440018	Alemán IV / Francés IV	8	B	2º	3º
	Transversal I	6	L	2º	4º

### TERCER CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
440023	Computer tools applied to translation	6	B	1º	6º
440020	Lengua española aplicada a la Traducción	8	B	1º	5º
440021	Terminology applied to translation	8	B	1º	6º
440022	Specialised translation (scientific-technical)	8	B	1º	5º
440019	Introduction to the theory of translation	6	B	2º	5º
440024	Specialised translation (legal-financial)	8	B	2º	6º
440025	Translation project management	8	B	2º	6º
	Optativa 1	8	O	2º	5º

### CUARTO CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
	Transversal II	6	L	1º	7º
	Optativa 2	8	O	1º	7º
	Optativa 3	8	O	1º	7º
	Optativa 4	8	O	1º	7º
440026	Prácticas Externas	16	B	2º	8º
440027	Trabajo Fin de Grado	14	B	2º	8º

**REGLAMENTO DE PRÁCTICAS EXTERNAS NORMATIVA TFG**

**OFERTA DE ASIGNATURAS OPTATIVAS (O)**

Código	Asignatura	Créditos ECTS	LÍMITE DE PLAZAS	Cuatrimestre	Campus
440032	Approaching literary translation (English/Spanish)	8	25	1º	<b>SE IMPARTEN EN EL CAMPUS DE GUADALAJARA</b>
440034	Traducción especializada Alemán-Español	8	25	1º	
440037	Location: Technology and translation	8	25	1º	
440039	Traducción audiovisual	8	25	1º	
440040	Traducción e interpretación institucional	8	25	1º	
440029	Traducción general e interculturalidad Francés-Español	8	25	2º	
440030	Traducción general Alemán-Español	8	25	2º	
440031	Introduction to interpreting	8	25	2º	

Los estudiantes que hayan realizado la matrícula en el plazo previsto, podrán modificar la misma accediendo de nuevo al programa informático de matrícula los días 11 (a partir de 12 horas pm) y 12 de agosto, pudiendo seleccionar estas asignaturas en la medida en que hayan quedado plazas libres.

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre	Campus
791014	Literary translation, editing and revising	8	25	1º	<b>SE IMPARTEN EN EL CAMPUS DE ALCALÁ</b>
791020	Traducción especializada Francés/Español: campos y herramientas	8	25	1º	
791021	Traducción especializada Alemán/Español	8	25	1º	
791026	Financial translation	8	25	1º	
791025	Intercultural translation: culture identity and ideology	8	25	1º	
791011	Traducción general Francés-Español	8	25	2º	
791012	Traducción general Alemán-Español	8	25	2º	
791027	Translating Poetry: A Practical Introduction	8	25	2º	

Los estudiantes que hayan realizado la matrícula en el plazo previsto, podrán modificar la misma accediendo de nuevo al programa informático de matrícula los días 11 (a partir de 12 horas pm) y 12 de agosto, pudiendo seleccionar estas asignaturas en la medida en que hayan quedado plazas libres.

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre	Campus
<b>COMUNES CON EL GRADO EN ESTUDIOS INGLESES</b>					
251041	Postcolonial literatures	8	25	1º	<b>SE IMPARTEN EN EL CAMPUS DE ALCALÁ (horario de mañana)</b>
251043	Computer Tools in language research	8	25	1º	
251055	Semantic of English	8	25	1º	
251042	English pragmatics	8	25	1º	
251059	American multiculturalism. Race, ethnicity and gender in contemporary UD literature, art and culture	8	25	1º	
251060	Evil in narrative fiction	8	25	1º	
251061	English lexicology and lexicography	8	25	1º	
251063	Literary Satire written in english	8	25	1º	
251045	Contemporary North American Poetry	8	25	2º	
251034	English sociolinguistics	8	25	2º	
251056	Medieval English literature	8	25	2º	
251050	Argumentation and persuasion in english	8	25	2º	
251062	Shakespeare: from text to stage	8	25	2º	
251049	Bilingualism	8	25	2º	

**OFERTA DE ASIGNATURAS TRANSVERSALES (L) que se imparten en el Centro:**

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre
100173	<b>A history of Spanish cinema and TV series</b>	6	40	2º
100057	<b>Videojuegos y ocio digital</b>	6	40	2º
100120	<b>Recursos tecnológicos en el audiovisual</b>	6		2º
100027	<b>Creadores y productores digitales</b>	6	40	2º
100058	<b>Film history and theory</b>	6	50	2º
100184	<b>Lengua y cultura árabes</b>	6	40	2º
251016	<b>Great works of literature in the English language</b> (* Se imparte en el campus de Alcalá.	8		2º
251018	<b>History of the English language (**)</b> Se imparte en el campus de Alcalá.	6		1º

(\*) Indicada para estudiantes que desean obtener en un futuro el título de Grado en Estudios Ingleses. Asignatura con límite de plazas y matrícula condicionada a que el estudiante haya superado al menos 60 créditos.

(\*\*) Solo podrán matricularla los estudiantes admitidos en el Grado en Estudios Ingleses; no se muestra en automatrícula, se solicita en secretaría de alumnos.

El alumno puede consultar la oferta completa de asignaturas transversales en: [OFERTA TRANSVERSALES](#)

El programa de **tutorías académicas personalizadas** se configura como un elemento de apoyo al estudio de modo que el alumno disponga de una asistencia académica en los primeros años de estudio universitario, y que eso redunde en un mejor aprovechamiento de la formación y conocimientos que le brinda la carrera. Para participar en el programa sin que ello suponga coste económico, tienes que matricular como optativa la asignatura: **cuando seas alumno de nuevo ingreso en la titulación:**

Código	Asignatura
440999	<b>Tutorías personalizadas</b>